

Црна Гора - Влада Црне Горе
ЗАВОД ЗА СТАТИСТИКУ

Број 01-2402
Подгорица, 22.07.2016 *ph*

UGOVOR ZA BLAISE SOFTVER ZA WINDOWS

ODOBRENJE DOZVOLE

Zavod za statistiku Holandije odobrava **Zavodu za statistiku Crne Gore, u daljem tekstu: Monstat**, neekskluzivno i neprenosivo pravo da koristi **osnovni sistem** Blaise za Windows operativni sistem, napravljen od strane Zavoda za statistiku Holandije za broj servera i kompjutera navedenih ispod:

- Broj servera
- Broj radnih stanica/laptopova na kojima će Blaise za Windows operativne sisteme biti instaliran
- Metod intervjuisanja

1
39

CAPI (35), CADE (4)

Osnovni sistem sadrži pregled koji ima razvojni programer, program za unos podataka, pretraživač strukture, pretraživač baze podataka, Manipula/Maniplus modul za rukovanje podacima, Cameleon modul za prerađivanje Blaise opisa podataka u druge statističke podatke ili jezike baza podataka, Bascula modul za ponderisanje i Hospital modul za ponovno izgrađivanje Blaise kompleta podataka.

Sve navedeno u ovom dijelu dokumenta će se u nastavku dokumenta nazivati *softver*.

USLOVI KORIŠĆENJA

Softver se može koristiti u skladu sa sledećim odredbama:

(a) **Monstat** će koristiti softver samo u lične poslovne svrhe. **Monstat** će koristiti softver unutar ograničenja koja su određena ODOBRENJEM DOZVOLE. **Monstat** ne može na bilo koji način prodati, izdati, iznajmiti, napraviti podlicencu, pozajmiti, dodijeliti, izvoziti ili prebaciti svoje pravo korišćenja softvera, bilo koje aplikacije, programa ili instrumenata razvijenih koristeći softver ili bilo koju drugu upotrebljenu tehnologiju, podatke ili informacije, uključujući i štampane materijale o bilo čemu prethodno pomenutom bez pismene dozvole Zavoda za statistiku Holandije.

(b) **Monstat** može napraviti broj kopija softvera potrebnih da se pruži ovlašten pristup softveru dozvoljenim korisnicima. **Monstat** se slaže da će reprodukovati sva autorska prava ili druge oznake o vlasništvu na sve kopije softvera. Sem u slučajevima za koje je naznačeno ovdje, **Monstat** može reprodukovati softver samo kao rezervne kopije ili u arhivske svrhe pod uslovom da sve te kopije precizno prikazuju oznake o vlasništvu Zavoda za statistiku Holandije koje su sadržane u programima. **Monstat** drugačije neće kopirati, modifikovati, spajati ili kreirati izvedene oblike softvera, niti će snadbijevati kopijama čitavog programa ili bilo kojeg njegovog dijela treću stranu bez pisane dozvole Zavoda za statistiku Holandije. **Monstat** se slaže da neće ni direktno niti kroz neku treću stranu, okrenuti korake programiranja, razdvojiti, rastaviti ili pokušati da otkrije programski kod softvera.

(c) **Monstat** neće ni u jednom slučaju snadbijeti korisnike preko broja korisnika koji je označen u dijelu ODOBRAVANJE DOZVOLE. **Monstat** se slaže da neće iznajmljivati ili izdavati softver bilo kojoj trećoj strani ili koristiti softver kao dio komercijalnog dijeljenja ili aktivnih usluga zavoda bez pismene dozvole Zavoda za statistiku Holandije.

PODRŠKA

U toku trajanja ovog dogovora, Zavod za statistiku Holandije će snadbijeti **Monstat** sa sledećim održavanjem i podrškom:

- Besplatno ažuriranje softvera. Ažuriranje je definisano kao bilo kakvo dodatno kodiranje ili zamjena koda, zakrpa, ispravka programskih grešaka ili slična modifikacija softvera, ali ne neophodno i nove opcije ili funkcionalnosti softvera.
- Sem u slučaju ako je drugačije dogovoreno, podrška uključena sa ovom dozvolom je ograničena na konsultacije preko imejla za pitanja instalacije, sintakse, funkcionalnosti, pravilne upotrebe, i drugih tehničkih pitanja. Ova podrška je ograničena na ona pitanja na koja se po procjeni Zavoda za statistiku Holandije mogu dobiti odgovori u prihvatljivom vremenskom okviru i na ona koja oduzimaju prihvatljivu količinu vremena osoblju Zavoda za statistiku Holandije.

CIJENA DOZVOLE:

Cijena dozvole iznosi 7.429,00 eura (bez PDV) za period koji je naznačen u dijelu DATUMI. Iznos PDV -a je 1.411,51 eura, ukupna cijena 8.840,51 eura.

ISPLATA

Monstat se slaže da će isplatiti Zavodu za statistiku Holandije cijenu dozvole u roku od trideset dana od dana prijema fakture Zavoda za statistiku Holandije. Cijena dozvole se plaća jednom.

DATUMI

Dozvola je validna od **30. septembra, 2016** do **30. septembra, 2017**. Dozvola će automatski biti obnovljena na godinu dana, osim ukoliko **Monstat** ili Zavod za statistiku Holandije dostave

pisano obavještenje o prekidu upotrebe dozvole najmanje 30 dana prije isteka dozvole. Pravo na upotrebu softvera ističe ukoliko dozvola nije obnovljena. Po raskidu ili ne-obnavljanju ovog dogovora, ne izvršava se refundiranje uplata.

ISPORUKA

Zavod za statistiku Holandije će isporučiti jednu kopiju softvera **Monstatu** ili elektronski ili putem preporučene pošte sa plaćenom poštarinom. Ukoliko se zatraži, softver može biti poslat alternativnim putem na račun **Monstata**. **Monstat** je odgovoran za instalaciju softvera na svojoj opremi.

GARANCIJE; OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI.

Zavod za statistiku Holandije daje garanciju za medij na kojem je softver skladišten bez defekta u izradi i materijalima pod normalnom upotrebom na period od šezdeset (60) dana od datuma isporuke od strane Zavoda za statistiku Holandije. Jedina odgovornost Zavoda za statistiku Holandije i zamjena **Monstatu** pod ovom garancijom će biti zamjena defektnog medija, ili puno refundiranje cijene plaćene za dozvolu i raskid ovog dogovora u slučaju da Zavod za statistiku Holandije nije u mogućnosti da dostavi medij koji nije defektan u izradi i materijalima.

Monstat i samo **Monstat** je odgovoran za određivanje upotrebe softvera, za instalaciju softvera, i za dobijene rezultate. Ovaj softver je distribuiran i licenciran "kakav jeste" bez garancije na upotrebljivost. Zavod za statistiku Holandije takođe ne daje garanciju da će funkcije koje je softver sposoban da odradi ispuniti **Monstatove** zahtjeve, ili da će softver funkcionisati bez greške, ili da će njegova upotreba proći bez prekida, ili da softver obrađuje i čuva podatke ispravno, ili da će funkcionisati ispravno u kombinaciji sa još nekim softverom. Sem ograničene garancije na medij koja je iskazana iznad, Zavod za statistiku Holandije ne daje druge garancije za softver ili trening i podršku pruženu od strane Zavoda za statistiku Holandije, bilo iskazanu, podrazumijevanu ili zakonitu, uključujući ali ne ograničavajući se na, podrazumijevanu garanciju prodaje, podobnost za određenu svrhu i neprekršavanje i sve druge garancije tog tipa su izričito odbačene.

Zavod za statistiku Holandije nije ni u kojem slučaju odgovoran za bilo kakav gubitak zarade, prihoda, ugleda, ili drugih posljedičnih, indirektnih ili slučajnih gubitaka koje su ishod ovog dogovora (bilo kroz delikt ili ugovor koji uključuje kršenje garancije) čak iako je Zavod za statistiku Holandije obaviješten o mogućnosti pojave takvih gubitaka. Odgovornost Zavoda za statistiku Holandije za sve reklamacije koje uzrokovane ovim dogovorom ne prelazi cijenu dozvole koja je određena u dijelu CIJENA DOZVOLE. **Monstat** se slaže da neće držati Zavod za statistiku Holandije odgovornim za bilo kakvu direktnu ili posljedičnu štetu ili gubitke prihoda-reklamacije prijavljene ili priložene od treće strane kao rezultat **Monstatove** upotrebe softvera.

Ugovor o javnoj nabavci koji je zaključen uz kršenje antikorupcijskih pravila u skladu sa odredbom čl. 15 Zakona o javnim nabavkama (»Sl. list CG« br. 42/11 i 57/14) ništav je.

OPŠTE ODREDBE

Monstat se slaže da ovaj dogovor i softver ne mogu biti dodijeljeni ili sublicencirani ukoliko to nije izričito naznačeno u dijelu ODOBRAVANJE DOZVOLE. **Monstat** se slaže da softver ne može biti prenesen, sem kako je ovdje naznačeno, bez pisane dozvole Zavoda za statistiku Holandije. Sva intelektualna svojina i autorska prava koja su u ili vezana za softver su i ostaju vlasništvo Zavoda za statistiku Holandije.

ODGOVORNOST

Ovaj dogovor je predmet holandskog pravosuđa. Bilo kakve nesuglasice uzrokovane ovim dogovorom će biti iznesene pred holandski sud prava.

POTPISI

Potvrda da su potpisnici ugovora preuzele obavezu poštovanja ugovornih obaveza.

KORISNIČKI BROJ

Korisnički broj: 21881

ZA NARUČIOCA



Zavod za statistiku Crne Gore
mr Gordana Radojević

Adresa:
81000 Podgorica
Ul. IV proleterske br.2 , Montenegro

ZA IZVRŠIOCA

Zavod za statistiku Holandije
Drs. H.J.A. Wijnhoven, CEO Blaise

Adresa:
P.O. Box 4481
6401 CZ Heerlen, The Netherlands

